BOULEVARD

FLS. 2,00

AÑA 5 - No. 52 - MEI 1981



Sharon Rose

TA KERE CU TIN UN OTRO BIDA DESPUES DI MORTO

"BOULEVARD"
I SU NUMERONAN
DI SUERTE



14
21
45
79
26
37
09
77
58
92

Redactor: Theolindo Lopez
Carta por ser dirigi pa
"BOULEVARD"
Sta. Cruz 162 - ARUBA
TEL: 28254

Imprenta:
INTERPRINT

E VERDAD CU E MAMA A TENE SCONDI PA SU YIU MUHER

Apenas despues di un par di dia cu e baby di Madge a nace cu nan a detene su casa pa motibo di violacion y asesinato. Pa e motibo aki e la ser condena cu castigo di morto. Pa verguenza e señora aki a tene e verdad aki scondi pa 43 aña largo pa su yiu muher.

Tabata ariba e fecha di 1 November 1935 y Madge a caba di cumpli su di binti aña di edad. E tabata tin ya diestres luna casa caba cu Harry O'Donnell, cual persona tabata emplea na e garage-Hillman na Toronto (Ontario). Tambe ya e tabata tin algun dia caba cu e la bira mama di un yiu muher cual a haya e nomber di Blanche. Y tabata exactamente ariba e dia cu e mama orgulloso a haya e bishita di e dominee Morton kende a participa e siguiente na su persona: "Bo casa lo no por bin serca bo mas. Pero no ta un accidente e la haya y tampoco e no ta morto.
Ta un deber pa mi bisa bo cu bo casa Harry a ser detene como culpable di violacion y asesinato!" Tabata un caso hopi penoso mes pa Madge. Dos mucha homber a haya e cadaver di un dama joven na e ravijn di un mondi cual ta kedando na rand di e ciudad. Un investigacion haci na e cadaver a saca na claridad cu e dama aki a ser viola y cu e tabata virgen ainda na e momento cu e criminal a haci abuso di dje. Tambe a sali na cla cu a ser trata pa choca e dama, pero cu su morto mes a ser causa door di golpi ariba su cabez pa medio di un obheto pisa.

Por ultimo e la ser identifica como e cadaver di Ruth Taylor di 20 aña di edad. Na bida e tabata bibando mas o menos un 200 meter leuw for di unda su cadaver a ser encontra desnudo.
E mucha muher aki a sali for di su cas pa e bai hunga hockey y cu e la regresa cu tram, cual a bahe un 150 meter for di su cas. E buscamento pa encontra e asesinador a cuminsa mesora.
Pa casualidad, un dos meter for di e cadaver nan a ser haya un moersleutel grandi di e tamaño di 25cm., cu e inicial O.D. graba ariba dje. Entre e 2000 personanan cu e polisnan a aserca pa gana informacion di e caso aki, tambe tabata entre nan Harry O'Donnel. E la declara cu e la mira un persona sospechoso, ora



Blanche O'Donnell ta casa actualmente y e ta hibando un bida yen di felicidad.

cu e tabata regresa for di e clinica na unda e la caba di duna su señora un bishita, di a mira un persona desconoci serca di e lugar na unda cu e cadaver a ser encontra.
E recherchenan a bai na tur e garagenan pa investiga cu si e moersleutel no por ta pertenece na un di e

mecaniconan. Asina tambe e recherchenan ariba un dia a drenta e garage-Hillman.
Harry O'Donnel na e momento ey no tabata presente como cu e la caba di haya un mei ora liber pa e bai mira su señora na hospital. E doño di e garage mesora a conoce e moersleutel ey como propiedad di un di su trahadornan. Na momento cu e polisnan a tira un mirada den e caha di trabou di Harry, nan a encontra tur parti e inicialnan O.D. graba ariba e heremientanan.
Harry a ser deteni y no a dura mucho cu e la cai den e trampa di e polisnan.
Mas despues e huradonan tabata tin mester di solamente un ora pa nan por a dicta sentencia.
E la ser condena pa e palo di horcamento. Ariba e dia di cinco di mei 1936 pa 8'or di mainta Harry cu pasonan firme a camna bai na e palo di horca.
Pa seis or di mainta ainda su señora por a mire y Harry a bise e siguiente: "Madge, mi ta un criminal talvez mi no ta merece pa bo ta akinan awor serca mi pa e ultimo vez. Mi no kier pa hamas bo conta nos yiu muher e verdad. Ser duro y trata na pordona mi.
Percura pa bo cambia di nomber y cuminsa un bida nobo cu nos yiu muher. Ayo pa semper mi amor."
Madge a cambia di fam y e la bolbe usa su fam cu e tabata tin prome cu e la casa cu Harry y a muda hunto cu su yiu muher chiquito na Windsor, na unda e la bin haya un trabou y tambe un señora cu tabata dispuesto pa mira pa su yiu muher chiquito ora cu e bai traha.
Ora cu despues Blanche a cuminsa puntra pa su tata, Madge a conte e mentira cu e la fallece pa medio di un accidente di auto cu e la haya su mes envolvi aden. Y na momento cu e la conte e mentira ey e la kita bai for di dje yen di verguensa mientras cu lagrima a cuminsa ocupa su wowonan. Madge nunca mas no a conta su yiu muher e verdad!



Madge Cargill hunto cu su yiu muher.

E tabata por a tene esaki scondi, te cu ariba e dia di su morto na juni 1978.

Blanche awor a conta e siguiente: "Tabata durante 1951 y mi tabata tin 16 aña ora cu mi a bai solicita pa un trabou na postkantoor. Eynan nan a exigi e documento di mi nacimento. Grandi tabata mi asombro ora cu mi a haya e noticia cu mi ta inscribi como e yiu muher di e persona cu a ser horca Harry O'Donnell y Madge Gargill. A keda mi e ora ey e pregunta: ta pakiko mi mama lo a tene henter e verdad scondi pa mi?
Mi mama a comete un error: e la conta mi, cu mi tata a fallece un corto tempo despues di mi nacimento y e ora ey mi a cuminsa haci un buscada den tur e courantnan bieuw di e periodo ey.
Despues henter e asunto a haya un clarificacion pa mi. Mi tabata verloofd e tempo ey cu Eugene King y nos tabata pensa na casa ora cu mi cumpli mi 18 of 19 aña di edad. Ariba un anochi mi a dicidi di conte cu mi tata tabata un asesinador. Gene tabata kier pa mi tene henter e asunto ey como un secreto y cu esey no ta trece un strobacion den su stimacion pa mi. E kier casa cu mi aunque cu mi tata tabata un criminal.
No tin ningun cu ta responsable pa locual cu e la haci, e la bisa mi. Mi mama nunca no a sospecha nada cu nos sabi e berdad. Durante di october 1954 nos a casa cu otro. Tur e tempo ey ainda mi tabata Blanche Cargill y mi no tabata ser molestia pa ningun hende cu e pregunta di mi pasado. Tabata te na 1978 cu Madge Cargill a bisa e siguiente na su yiu muher:
"Blanche, ora cu mi muri, bo lo bai haya un carta. Lesa e carta ey bon y despues bo mester kibre na un manera pa nada mas no ta lesable."
Tres dia despues di e morto di su mama Blanche a habri e carta cual tabata sella na unda ariba e envelop e siguiente tabata scirbi: "Na mi yiu muher stima. E carta aki ta pa bo habri despues di mi morto."
Den e carta henter e dilemma di Madge Cargill a sali na claridad: cu si e mester conta su yiu muher e verdad si of no.
"Ora cu bo a conta mi cu abo y Gene lo bai casa, mi mester a tene mi curazon di ansha. Pasobra, nan lo



1.	Mi boeket na mi mama	Version Original
2.	Tres vidas tres destinos	Lindhomar Castilho
3.	Woman	John Lennon
4.	Quiero dormir cansada	Emmanuel
5.	Perdoname	Camilo Sesto
6.	Cada vez otra vez	Danny Rivera
7.	De mujer a mujer	Sophy
8.	A sabiendas	Mario Alberto Milar
9.	El amor	Los Kenton
10.	Besame mami	Botones
11.	Por amor	Vikki Carr
12.	Nos Mundo	Version Original
13.	Silbando	Conjunto Canayon
14.	Dos mujeres	Alfredo Guttierrez
15.	Mi lindo yambu	Sonora Ponceña
16.	El gallo Mojado	Nicky Sail
17.	Te vas para tu casa	Manoella Torres
18.	La sombra del flamboyan	Raffy Leavitt
19.	La velina	La Solucion
20.	Viento en popa	Charytin
21.	Perdoname vida mia	Martin Quandus y su combo
22.	Fantasma	Danny Rey
23.	Cumbia Dominicana	Fernando Villalona
24.	El cabo Miguel	Merenque 81
25.	Maria mi Mama	Jossy Brokke
26.	Y nunca comprendi	Vicky
27.	El Cachumbambe	Oscar D'Leon
28.	Everybody	The Jacksons
29.	Que sabroso	Simmy Sabater
30.	Lo mucho que te quiero/Angelito	Hansel y Raul La Charanga

bai exigi di bo e papel di bo nacimento? Mi tabata tin gana di por a conta bo henter e verdad, pero mi tabata mucho swak pa haci esaki. Mi tabata hiba e ansha cu mi lo kibra bo bida completo y cu Gene e ora ey lo nenga di casa cu bo. Pa e motibo ey mi a tene un silencio ariba henter e asunto aki. Mi yiu muher stima, esaki ta e unico pica cu mi por a comete durante henter mi bida! Awor cu mi ta muriendo, mi ta duda cu si mi a haci bon of no di a tene henter e verdad aki scondi pa bo. Si mi por a comete un equivocacion, anto mi ta roga na bo, pa bo pordona mi. Por fabor Blanche, no tuma mi na malo. Bo mama cu semper a stima bo."

Blanche awor tranquilmente por tin un sonrisa ariba su cara: "Mi no tin nada pa tene scondi y tampoco pa tene verguensa. Tur hende por haya sabi cu mi ta e yiu muher di Harry O'Donnell.

Esey ta un pasado. Mi ta pertenece den e mundo di awendia y e futuro. Actualmente mi tin dos yiu y mi ta un muher casa y feliz. Y esaki pa mi ta di importancia."



Harry O'Donnell.

Sammy Davis Jr.

a paga un operacion di wowo pa e mucha chiquito Joey

Foto: ANP



Sammy Davis Jr., kende tambe a perde un wowo durante un accidente a demostra cu e ta un persona di bon curazon.

Sammy Davis jr, conoci mundialmente pa "Mister Showbiz", a haya asina duele di e storia di Joey, kende durante hungamento a perde un wowo, cu e la ofrece su ayudo pa tuma tur e gasto di e operacion pa su encargo.

E artista di fama mundialmente Showman Sammy Davis JR a habri su curazon y su cuenta na banco pa un mucha homber cu a perde su wowo, cual a ser causa pa un stichi. E accidente aki a sosede den un tempo di verano. Joey Lacy tabata hungando cu su amiguitonan ariba un tereno den vecindario di su cas na Las Vegas. Diripiente e la dal un grito. Un dolor fuerte a podera di dje ora cu un piedra for di un stichi a raca su wowo banda robez. Den







MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO



Dia di Mama

Cada aña riba e di dos diadomingo di Mei riba henter mundo nos ta pausa pa reflexiona y dedica den obra y pensamento tal dia, pa demostra asina na nos Mama cuanto aprecio y cariño nos ta debe na su persona.

Awe riba e fecha memorable aki, gustosamente, cu reverencia mi kier uni cu tur e jiunan aki na Aruba pa felicita tur e Mamanan, expresando nos gratitud pa tur loke nan a haci, ta haciendo y lo sigui haci pa nos.

Mi sa cu ta imposible specifica tur loke un Mama ta nifica y haci pa su jiu, no tin computer aki na mundo pa calcula tanto bondad.

For di momento di concepcion te na ora di nacemento, di dia y anochi, den alegria, maleza o tristeza Mama tey pa cuida, vigila y consola su jiu.

Den bista di un Mama, un jiu ta keda jiu.

Den un Mama ta scondi asina tanto bondad cu nos mente no ta capaz pa realiza.

Ora problemanan surgi den momentonan scur un Mama tey pa busca con y na ki manera e por yuda salba situacion.

E ta percura pa e jiunan, pero tambe e ta cuida cas, casa, administra tareanan domestico, trabao di cas cu no ta caba nunca. Si nos ripara, un Mama ta keda Mama te ora su wowo cera pa nos y habri pa eternidad.

Ta pa tal motibonan y pa asina tanto mas cu mi no ta na altura pa menciona, mi kier felicita, pero principalmente gradici tur e mamanan, deseandonan un dia placentero den cercania di tur cu ta desea pa hopi tempo mas di por sigui goza nan compania.

Dios recompensa Boso Mamanan.

10 Mei 1981 — *Betico Croes*

hospital e dokternan por a realiza cu no ta posible mas pa laga e mucha cu e wowo, pasobra nada mas no por ser haci pa salva su wowo banda robez y e dokternan a kita esaki afor. William, e tata di Joey a haya su mes den un asunto imposible pa e por a paga e operacion. E pober homber aki ta gana su pan simplemente como chauffuer y su salario no ta di e tanto ey. E tabata casi bira suf solamente di pensa ta con e por bin na e placa ey, cual na dollar ta suma su 8000 florin antillano. E caso aki a yega na conocemento di un producer di programa di radio y e la tuma contacto cu Sammy Davis jr.

E la puntra e showman aki, cu e no por ta asina amable pa yama Joey na telefoon pa asina calma esaki y hacié un poco contento. Y Sammy a haci esaki tambe, aunque cu den prome instante Joey a nenga di kere cu ta enverdad ta e shownan ta papiando cu ne na telefoon. Aunque cu Joey a caba di sali for di hospital y ainda tabata ser ocupa pa dolor, sinembargo e la bai hunto cu su mayornan pa presenta un show di Sammy Davis. Ora cu E shownan aki a haya tende cu cu Joey ta presenta, e la haci un invitacion pa e mucha homber aki bishite den e kleedkamer y Sammy a conta Joey cu despues di nan prome combersacion pa medio di telefoon, cu e la tuma contacto cu un specialista di wowo na Los Angeles. Ariba gasto di Sammy, Joey cu avion a viaha pa e bai tuma un tratamento, na unda e dokter Robert Levy a buta un wowo di glas pe. Tabata e mes un dokter aki tambe kende a yega di pone un wowo di glas un 23 aña pasa, ora cu e artista aki a perde un wowo pa medio di un accidente den trafico. Mientras tanto cu Joey ta den su crecemento, e mester bai cada pasa tempo pa laga pone un otro wowo artificial. Pero cu esaki Joey y su mayornan no mester haci preocupacion, como Sammy Davis ta para garantia pa tur gastonan cu ser haci. Y awor Joey tin un idolo nobo y e ta bibando cu e ilusion cu un dia e tambe lo por bira un showman di fama mescos cu Sammy Davis Jr.



Joey Lacky por hari atrobe. E lo haya tur yudansa necesario for di Sammy Davis Jr.

MALTRATO COMETE NA MUCHANAN

Den Folkestone express di juli un noticia a aparece cu a pone cabeinan di hopi hende rijs ariba na cabes. Dialuna parti atardi un señora bisiña cu a bai na un cas den Queen street, a laga sabi cu e la mira un mucha cu sigur ta ricibi maltrato. E cas aki ta ser habita pa un tal Knight kende ta un viuda cu dos yiu y ta bibando hunto cu Upton, viuda di un capitan di barco y mama di un yiu. E bisiñanan continuamente sa tende yoramento y gritamento di un of mas mucha. Esaki a ser raporta na polis y ariba dialuna e polisnan a drenta e cas. Ariba un stoel den cushina e mucha mas chiquito yama Thomas Knight tabata drumi den un condicion sumamente maltrata. E pober criatura mester ta den su di dos pa tres aña. y tabata yena cu bestianan chiquito. Tambe su cuero ta yena cu sanger cu a ser causa pa e insectonan. E mucha inocente aki tabata lora den un paña bieu. E bisiñanan mientras tanto a percura pa e mucha ey. Ora cu nan a dune cuminda, e la tira su mes mescos cu un animal ariba dje. Un di e muhernan cu ta nan bisiña a conta e siguiente. "Mi tin cu bisa, cu te ayera atrobe mi a mira e mucha aki despues di dos aña. Sra. Upton, kende ta yama su mes Sra. Knight, na e momento ey no tabata presente na su cas. Ora cu e la bolbe su cas, ami hunto cu un amiga a drenta e cas pasobra nos a bolbe tende yoramento di un mucha. Sra. Upton tabata tene un di e muchanan den su brasa, mientras cu e tabata ranca e otro mucha na su cabei pa e lanta para. Mi a puntre pa duna mi e mucha di mas chiquito, pero e la nenga, te ora cu e tata a yega, cual a duna mi e mucha pa bai cu ne. E tabata den un manera hopi sushi mes y morto di hamber. E tabata yena di bestianan chiquito for di su pia te na su cabes. Ora cu mi a baña e mucha mi a ripara cu e tabata yen di marcanan cu por ta haci pa faha y tambe na varios caminda e tabata hincha. Segun mi, e la ser maltrata di un manera increible pa duna un splicacion.

E magistraat a duna e siguiente splicacion:

"Thomas Knight, corte ta tuma e caso aki como un asunto hopi serio. Y mi tin cu bisa tambe, cu esaki ta un di e casonan mas escandalo di mundo cu mi a yega di trata. Si e mucha aki mester yega na fallece, lo bo ser culpa di su morto. Cu un mucha den bista di su tata, y den un pais cristiano, a pasa den un maltrato asina, ta un caso lamentable. Bo tin un salario di binti shilling pa siman y bo por a duna bo yiu un bon cuido y tambe cumpra paña pa e por a bisti, y locual mi ta bisando aki ta palabranan cu mi no ta duda den dje ningun momento."

E edificio tambe pa su mayan a ser ocupa pa un cantidad di hende curiosidad. Pa parti di atardi un cantidad grandi di hende a acudi na e cas di e culpablenan y a tira tur sorto di cos cu nan por a haya ariba e cas. Tambe nan a yega asina leuw di por a kibra e porta y drenta paden. Te den oranan laat di anochi e caya Queen Street a keda den un intranquilidad. Pa 11'or di anochi un popchi traha den forma di e viuda Upton a ser carga door di e caya sigui pa un multidad grandi di hende, na cual den un sorto di ceremonia a ser pega na candela.

Un par di hende muher a acudi na e warda di polis pa trata na venga Knight, pero nan a keda desapunta, como cu ya e la ser poni pa e polisnan den un trein direccion pa Dover.



Sharon Rose ta kere cu tin un otro bida despues di morto



Un combersacion cu Sharon Rose por hinca bo un poco mas leuw den bo pensamento. Lo bo ser rondona pa e pregunta cu enverdad por tin un otro bida despues di morto. Pasobra Sharon Rose cu un combersacion ariba e misterio ey enverdad ta hinca bo den un duda. Sharon Rose a yega di bishita lugarnan cu nunca antes e no a bishita y tabata haya e sintimento cu e lugar ey ya e mester a conoce antes caba. Kiko di tur esaki por ta berdad di e cantante Sharon Rose kende actualmente ta actuando den Sheraton Hotel di 7 di Mei te cu 27 di Mei?

"Despensa mi," Sharon Rose despues di a ricibi nos a bisa, "pero mi ta cu griep actualmente manera semper." Ta un griep cu continuamente sa molestia Sharon Rose. "Mi tabata tin cinco aña di edad y mi tabata laat pa school caba, ora cu mi a baha for di auto y a ranca un carreda y a dal frontalmente cu un mucha homber color scur. Mi shimis blanco cu mi tabata tin bistir cu flor cora chiquito na rand abou a keda di ariba te abou tur corra di sanger. Juffrouw Edith Harms tabata e persona cu a presenta pa duna mi auxillo. Y for di e tempo ey nunca mi nanishi no a keda bon, como cu e weso a crece malo. Pero un di e dianan aki si mi mester bai opere como cu e ta duna mi hopi problema den respiracion y hasta si mi dal e, e ta causa mi hopi dolor. Cu mi no tin miedo cu e operacion por afecta mi cantamento? No, e specialista a garantisa mi cu mi ta bai keda perfectamente bon. Pero e ta bai ser un operacion si hopi delicado mes, pero si mester bin un complicacion mes cu mi mester bai for di e mundo aki, lo ta un pena si naturalmente pasobra mi tin cu bai laga hopi sernan keri," Sharon a bisa mientras cu e la cambia e direccion di su mirada y a dirigi su bista ariba un box na unda cu un baby ta hungando. "No lubida, mi ta casa y tin dos yiu," Sharon a sigui bisa. "Pero ami ta un persona cu ta kere firmemente den reencarnacion, of bida despues di morto, si bo kier yame asina," Sharon a bisa cu un stem abou pero cu tur su seguridad. Sharon Rose a sinta un poco mas recht den su stul y a sigui bisa: "Si, mi bida lo mi haye bek. Ta dificil pa duna un splicacion di cierto cosnan asina, pero tin biaha mi sa sinti cosnan fuerte cu ta pone mi kere den esey. Por ehemplo," Sharon a continua cu su combersacion, "mi tabata di viaha na Puerto Rico y mi a yega un caminda y mi a sinti cu mi mente a manera retroce, mi a bai manera den un trance y aunque cu den mi bista e paisahe tey, si-

nembargo mi tabata mira otro cos tabata sosede. Tabata igual cu ta den un otro siglo y un otro bida mi tabata ta na e momento ey. Mi tabata sinti zonidonan di un cierto tempo of siglo cu mi mester tabata por a biba antes den e periodo di prome. Mi no sa," Sharon a bisa, "pero mi ta puntra mi mes, cu ken sa, cu mi no tabata eynan caba of cu talvez den mi bida di prome mi lo tabata un persona cu tabata biaha hopi. Na Aruba mes, tin vez cu mi ta yega na cierto lugar y ora cu mi mira cierto paisahe, mi ta sinti cu ya ey tambe mi tabata ta. E por ta un lugar sin nada mes ariba dje of ni un cas. Pero mi ta sinti un cierto vibracion cu mi mester tabata tey caba un tempo," Sharon a bisa aserca. "Hopi hende no ta kere den e cosnan ey, nan ta bisa, ai, ta bo mente talvez ta capta e cos ey un par di seconde prome. Pero ami si ta bisa cu no ta asina," Sharon cu un stem serio a bisa aserca. "Ami si ta kere den reencarnacion y cu hopi hende tambe ta kere den esey, pero nan ta busca solamente un disculpa pasobra nan no kier kere den esey.

Mi ta bai splica bo algo cu a pasa cu mi tempo cu mi tabata mucha," Sharon recordando e tempo di su mucha a bisa. "Mi tabata drumi cu mi rumannan den kamber y diripiente nos a tende e matras ta baha y subi. E tabata bai di e forma aki," Sharon hisando y bahando su man ta trata na duna un clarificacion con e la sosede. "Nos tur cuatro a corre bai wak bou di cama, pero nos no tabata mira nada. Lugar ora mi a sak un poco mas abou pa mira mas mihor, mi a mira un bulto preto bou di cama. Mi a grita: mire ey, mire ey! Pero kiko e bulto preto ey ta si te dia di awe mi no a haya sabi. Y tur esakinan ta un sorto di misterio cu ta duna bo bon cla di comprende cu mester tin un otro bida despues di morto. Of tuma un ehemplo di un hende cu ta camna den su soño, esaki mes por duna bo di comprende cu no ta algo bon e ta. Pakiko no? Awel, ariba esaki mi por papia di dje pasobra mi mes tabata slaapwandel dia mi tabata chiquito. E tempo ey nos tabata tin un muher haitiana tabata traha serca nos. Y e la yega di bisa, si bo camna den bo soño ta algo malo ta yama bo, pasobra bo ta perde y ta bo alma ta hiba bo curpa y Dios lo sa ta te na unda. Mi mes no tabata sabi cu mi tabata camna den mi soño. Pero e sirvienta haitiana a ripara esey door di un biaha cu e la tende e porta di cushina dal habri. Pero ora cu e la corre bai mira ta kiko, ya mi a bula cura y a bai dia caba. E haitiana a sigui mi y a tene mi na man y a papia cu mi den un manera suave y mas delicado cu por tin y a hiba mi bek na mi cama. Pasobra ora bo ta camnando den bo soño, no ta bon pa nan lanta bo for di soño. Pa su mayan mainta ora cu mi a lanta for di cama, mi pia tabata yen di wanglo. Figura bo mes, cu pa dolor cu un wanglo por causa bo ora bo trapa ariba dje, sinembargo e dolor no a lanta mi for di soño. Mi ta calcula cu mi ta tin ocho of nuebe aña di edad e tempo ey. Kiko bo ta pensa di un cervez?" Sharon Rose a dirigi su mes na mi persona. Sharon a lanta for di su stul pa un momento y despues a regresa cu un cervez bon frieuw. "Cu mi a laga camnamento den soño awor?" Sharon Rose despues di a bolbe ocupa su mes den stul a bisa ariba mi pregunta. "Si tabata danki Dios na e cria Haitiana cu tabata traha na cas," Sharon a conteste. "Esey a bai di e siguiente forma. Un anochi e cria a ripara cu e porta di mi camber a bolbe habri. Un poco rato e la mira mi ta bai pa den cushina, e la corre y e la muha un paña cu awa frieuw for di frigidaire y e la pone abou na suela. Ora cu mi a pasa y a trapa ariba dje, mi a sinti e awa frieuw y mi a spierta. E la duna mi un zundra na e momento ey di otro mundo y a corre mi pa mi cama. For di e dia ey tambe nunca mas mi no a camna den soño. Mi a recupera di esey," Sharon a bisa. For di e box e zonidonan cu e baby di Sharon ta pronunciando ta tendible. Un zonido di diferente bel for di e box ta compaña e kraimento bunita y inocente di e baby.

"Biniendo bek ariba e combersacion di reencarnacion mi por conta

bo lo siguiente," Sharon Rose a bisa. "Tabata na 1971 ora cu mi a bai Colombia cu mi mama. Nos a bai keiro na un lugar cu ta keda cuatro ora for di Bogota yama Quatavita. Eynan tin un sorto di dam of mihor bisa un reservacion cu gobierno a yega di traha pa warda awa. Mi a yega na e orilla y mi a para eynan. Aunque cu ta dilanti di un dam mi tabata para, ami mes, ta un ciudad mi ta mira mi dilanti y no awa. Tabata igual cu mi alma of spirito a bandona mi curpa.

Esey ta un sintimento cu mi ta haya e ora ey. Pero esey tambe ta un tipo di poder mental cu por saca bo spirito of bo alma for di bo curpa y esaki por ta asina real cu bo por keda un par di minuut sin habla. Tur locual mi tabata mira, ta sorto di casnan tipo bieuw den e color blanco cu ta pega na otro. Mi ta bolbe bisa, ta un dam e ta, pero ami ta mire como un ciudad y con mi tabata corre bai na e ciudad. Y mi tabata mira mi mes den un otro bistir. E tabata un shimis blanco," Sharon Rose cu un seriedad den su stem a bisa aserca. Mi a keda para eynan te cu mi mama a yama gritando mi: "Sharon ta kiko bo ta haciendo eynan, bo ta cuminsa ta camna ta bai den e awa."

"Awa?" mi a drai puntra mi mama. "Eynan no tin ningun awa, ta un ciudad tin ey bou. Mi mama a cuminsa hari mi y a bisa pa mi stop di papia coi loco. Pero mi a keda ariba mi palabra cu ta un ciudad tin eynan. E ora mi a bisa mi mama, laga nos ban puntra e guia." Sharon Rose y su mama a aserca e guia y a cuminsa busca informacion.

Sharon: "Locual cu e la conta nos no a laga mi mama solamente asombra pero hasta tambe mi persona. E la bisa, cu enverdad ta un dam esey ta, pero cu e tin un storia masha largo mes su tras. Tabata asina," Sharon a continua, "cu den e tempo bieuw enverdad antes tabata tin un ciudad ey bou, pero cu gobierno den e tempo ey kier a usa e

lugar pa warda awa como cu e ta keda den un dal y e lo laga traha un otro ciudad pa e hendenan cu ta bibando eynan. Pero e hende bieuwnan no tabata kier a tende nada di esey, ta ey nan raiz ta dera y tin tur nan recuerdo. Despues nan a haya e ultimo aviso cu nan mester sali pasobra gobierno lo bai laga yena e dal cu awa. Pero e habitantenan no a haci caso tampoco of kier a duna oido di e ultimo aviso. Y ora cu nan laga yene cu awa masha hopi hende mes a muri hoga ey bounan. Cu mi no a haya un idea cu mi por tabata naci un biaha caba eynan? Bon bisa, mi no sabi kiko esaki por ta representa. Por ta masha bon cu mi tabata teynan caba den e siglo di antes, pero cu mi a yega di nace eynan si mi no sa. Pero por ta tambe, cu den mi otro bida talvez mi tabata un cantante of un bailarina of cu algo cu tin di haci cu viahamento, pasobra tin hopi lugar cu ora mi yega eynan, ta manera pa mi cu mi tabata teynan tambe. Pero mi mes ta opina, cu mester ta algo cu tin di haber cu musica, pasobra unda cu mi bai, varios vez mi sa sinti oido di musica straña, cual por a resona solamente den e temponan di prome. Diripiente tambe Sharon a tene un silencio y despues e la lanta for di su stul. Un zonido di un auto cu tabata pasando tabata scuchable e momento ey. For di e ventana parti pariba e biento tabata mandando su aire fresco paden. "Mi no sa," Sharon a bisa, "pero mi ta haya un sintimento cu mi ta sinti un melodia ta bai resona. Pero e mester ta un melodia extra sensacional, pasobra e no por ta un melodia cu por ser imita. Bo'n ta tende?" Sharon a bira puntra mi. Pero tur locual mi por tende na e momento ey ta e stem di su baby cu ta cuminsa duna señal cu e kier sali for di e box pa medio di un yoramento hopi abou. Sharon a cuminsa camna y a bai para dilanti e porta cu ta sali pa veranda. Sharon su cara no ta mirable mas pa mi persona e momento ey. For di e porta un cadushi ta mirable. Mi a lanta y a bai para un poco patras di Sharon. Algun nubia blanco tabata ser manda pa e biento. Despues Sharon manteniendo un silencio a hisa su man drechi na laira y a keda mantene su mes den e posicion aki. Diripiente un trupial a bin bulando y a para ariba un kadushi. E tabata forma un color sumamente bunita cu su color oranje-geel y preto ariba e kadushi berde. Y tur esaki a for-



E pareha musical, Sharon Rose den compania di su esposo Tirso Tromp.

ma e cuadra di naturaleza cu mas bunita cu un ser humano su bista por encontra. Y diripiente tambe e trupial a cuminsa fluit su cancion. "Bo a tende?" Sharon cu un sonrisa ariba su cara y bahando su man abou a dirigi su mes na mi persona. "Mi tabata sabi cu mi sintimento no ta bai laga mi na caya."

Y enverdad e tabata e melodia mas precioso cu por ta existi. Un melodia di un canto di pajaro cu no por ser imita. "Ki un cancion mas bunita no? Un cancion natural," Sharon a bisa aserca.
E baby a cuminsa resona su grito di yoramento mas duro y Sharon a camna bai na e box.

Un poco despues e tabata tin su baby den su braza. "Ta su ora di come," Sharon a bisa.
Pero un otro biaha nos lo combersa un poco mas ariba e misterionan cu sa reina. Bo kier un cervez mas pa caminda?"

OSWALD TA NA BIDA AINDA

ASESINATO - KENNEDY TA KEDA UN MISTERIO

Dos experto cu ta tratando e asesinato cu a ser haci ariba e president Kennedy ta pretendi cu cu Lee Harvey Oswald ta completamente inocente for di e asesinato cometi na Kennedy y cu ademas . . . ainda e ta na bida y ta bibando na Rusia!
"E homber cu a asesina president ta un agente di K.G.B. (Servicio secreto di Rusia), y tabata un dubbelganger di Oswald," e jurista Britanico Michael Eddowes a bisa. "Oswald nunca mas no a bandona Rusia for di 1959 ora cu e la inmigra pa eynan y cu ainda e ta bibando na e pais ey cu tur tranquilidad.

Y for di un otro fuente, Hugh Ainslie cu C.I.A. semper tabata sabi exactamente na unda Oswald ta kedando. Ainslie di 58 aña te cu aña pasa ainda tabata trahando pa C.I.A., e la laga sabi. Pa 15 aña largo e la keda den Europa, for di cual 5 aña den e oostblok.

Ainslie a conta e siguiente: "C.I.A. for di cuminsamento tabata na altura cu Oswald nunca no a sali for di Rusia y cu e ta trahando como manehador di tractor na un boerderij. E C.I.A. tambe sabi cu e homber cu a bandona Rusia cu su señora Marina y su yiu muher chiquito June, no tabata e persona di Oswald esey tabata ta, pero cu tabata un dubble ganger di Oswald y kende ademas ta miembro di K.G.B. departamento di sabotage y casonan di asesinato."
Segun papelnan oficial Oswald a bandona Merca na '59 pa purba su suerte na Rusia, pero cu e la regresa bek na '62. Pero e version exacto segun Eddowes ta completamente otro: "Oswald na su yegada na Rusia a wordo manda na un campo special, na unda un dubbelganger di dje cu tabata parce completo y kende ta un Rusiano por a studia su conducta y su manera di actua. Ademas e famia di Oswald mesora a ripara cu e persona ey na varios punto ta diferencia for di e persona cu a bai Rusia y di esun cu a bolbe bek. Pero ariba e declaracion di e famia aki nunca no a ser duna e atencion necesario.

Segun Ainslie cu C.I.A. nunca no tabata sabi kiko exacto e plan di e dubbleganger tabata ta ora cu e la yega na Merca. "Pero ora cu Kennedy a ser mata, ya tabata laat y nan a trata na laga e caso muri, Ainslie a bisa aserca. "Nan a sera e caso, pero a keda busca pa gana mas informacion tocante e Oswald berdadero. E ultimo cu mi a tende di Oswald ta, cu e ta casa y cu e tin dos yiu - un mucha homber y un mucha muher- y cu e ta trahando na un boerderij den vecindario di Minsk."
Eddowes diferente vez a trata pa habri e graf di e persona asina yama Oswald pa haci un investigacion correcto di e cadaver. Pero te ainda

e y su abogado na Texas, Gerry Pittman, no a haya e permiso pa haci esey.

Eddowes a menciona tres punto grandi cu ta diferencia entre e rapport medico cu a ser traha durante cu Oswald tabata den servicio militario, y e rapport cu a ser traha na Dallas despues cu e asesino mes a ser mata pa Jack Ruby.

Segun e departamento cu a investiga e cadaver, cu Oswald tabata cinco centimeter mas grandi cu den e periodo cu e tabata den servicio militario.

E documentonan militario ta anuncia un mancha (litteken) patras di su horea robez cual e la keda cu ne despues di un operacion cu e la yega di haci durante su periodonan como mucha. Ariba esaki departamento cu a haci un investigacion di e cadaver no kier a duna nunca ningun sorto di declaracion.

Segun e documentonan militario cu Oswald a keda cu marca tambe despues di a enter tempo cu e tabata mucha. Ariba esaki tampoco e departamento ya menciona no kier laga ningun palabra cai.

Eddowes a pretende cu e la mira tur e posible raportnan tocante Oswald. Tanto e raportnan di C.I.A. como di F.B.I. cual despues di a pasa hopi tempo a bira algo awor publico.



Lee Harvey Oswald a ser tira mata na Dallas dilanti polisnan pa Jack Ruby. Pero e persona aki enverdad ta e Oswald berdadero?

Ademas e la laga sabi tambe cu e la combersa cu cientos di hende tocante henter e caso aki.

"Tur e investigacion cu mi a haci a comproba mi theoria," e la bisa. "Y mi por prueba esaki ariba preto y blanco cu Oswald no ta dera den e graf ey y sinembargo no tin ningun hende cu kier duna mi un ayudo pa saca e berdad na claridad. Mi ta haya cu e asunto aki ta un escandalo completo.

ANNABELA E MUHER CASCABELA

(Storia Humoristico)

Tabata ya casi 6'or di anochi ora cu Laurencio tabata regresando for di su trabou. E mester a traha e dia ey di 4'or di atardi te cu 12'or y mei di anochi. Pero e la pidi su hefe pa e bai cas contando e mentira cu e no ta sinti su curpa bon. Pero en realidad e ta sinti su mes mas salud cu un pisca. Ta un desconfiansa cu e tin den su señora Annabela, a haci di dje cu e mester a gaña su hefe cu e ta sinti malo. E ta stima Annabela hopi mes. E ta un muher cu continuamente e ta biba cu su imagen den su pensamento. Annabela ta un muher cu un curpa bon forma y semper bo por encontre cu un sonrisa ariba su cara. Su labiosnan ta bunita manera flor y ademas e sabi con pa sunchi. Prome cu e la sali for di su cas Annabela a dune un sunchi di despedida y a bise: "Te mas laat mi amor." Ainda Laurencio su lipnan ta kimando di e dulzura di e sunchi. No, pa locual ta trata tocante e belleza di su señora e no tin nada di keha. Su señora ariba e tereno ey ta un angel completo. Laurencio ta pura caba pa e yega su cas. Pero e biaha aki no ta e curpa bunita di Annabela ta trek e pa su cas, pero e ta pura pa sorpresa su señora. E tin un idea firme cu Annabela mester tin un amante. Ta pe motibo ey e la pidi liber pa asina inespera e yega y sorprende su señora. Y si e mester encontre cu un otro homber, anto e lo demostra su señora ta kende e ta. Pasobra di un cos e ta sigur, e no kier ta un chambon den wowo di su señora. Ta un otro gai lo canta e ora ey. E lo kibra su ribchinan completo y lo skeer e homber ey for di otro y e no ta pensa di laga un weso hente den su curpa. E lo demostra ta kende ta Laurencio. Ta kiko Annabela ta keriendo di su persona, cu e ta casa talvez cu un homber kens. Ha, lubida. Tabata tin mas o menos un quarto pasa di seis or di anochi ora cu Laurencio porfin a baha for di e bus den cual e tabata sinta. Cu pasonan firme e la cuminsa camna den e direccion pa su cas.

Su bista ya por encontra e rijnan di cas cu ta kedando den su vecindario. Un amigo a pase na caminda cu auto y a resona un pito como saludo. Laurencio no a haci caso mes. Su wowonan ya a capta e cas unda cu e ta bibando. E ta bibando na un cas di tres piso halto. Sodornan di odio ya a cuminsa aparece ariba su frenta ora cu e ta pensando cu sigur su señora ta drumi na e momento ey den brasa di un otro homber. Su moketenan a cuminsa ta kishiki y su dedenan di pia a cuminsa ta tembla den su sapato. E lo skop e homber for di su cas peor cu burico. Su cara tabata tur cora ora cu e tabata subiendo e trapi di su cas. Aunque cu ta tres piso halto so su cas ta, ta parce cu no tabata tin un fin na e treednan di e trapi.

Asina halto su cas na e momento ey tabata figura su persona. Porfin e tabata asina leuw cu e tabata para dilanti e porta di su cas. E la hinca man den su saco pa coi e yabi, pero e no por a encontre. "Caramba ata fierno mi dilanti," e la bisa den su mes. "Mi a perde e yabi." Pero mi ta bai bati ariba e porta, y si tin un homber den cas mes, huy e no por huy toch di ningun manera. Ta solamente si e mester bula bentana. Pero ta cual loco la bula for di tres piso halto cai abou," e tabata bisa den su mes.

"Annabela, Annabela," e la cuminsa grita mientras cu e la cuminsa bati cu tur su forsa ariba e porta. "Annabela, haci liher, mi a yega cas, habri e porta mas liher cu ta posible."

Despues di algun seconde e la tende e stem di su señora. "Mi ta bini, spera un momento."

"Ban mira, habri e porta aki liher of mi ta skop e kibra."

Un rato despues e porta a habri. "Hala un banda pa mi drenta paden," e la bisa mientras cu e la pusha Annabela hala un banda y a drenta paden. Cu tur su forsa e la dal e porta sera su tras.

"Ta di con bo a bin cas asina tempran awe? Annabela a puntre. "Esey ta for di bo asunto."

"Pero ta kiko a pasa bo Laurencio? Bo no sa actua nunca di e forma ey!"

"Annabela, bisa mi e berdad awor aki mesora, tin un otro homber den e cas aki?"

"Un homber den e cas aki, ta kiko bo ta papiando ey Laurencio?"

"Annabela, mi tin sigur cu bo ta traiciona mi cu un otro homber y cu e ta den e cas aki na e momento aki."

"Pero Laurencio mi. . ."

"Sera bo boca," Laurencio a grite. "Bisa mi e berdad awor aki mes."

"Mi amor ta pakiko bo ta desconfia den mi persona?"
"Y ta pakiko bo a tarda asina hopi pa a habri e porta pa mi?" A reina un silencio. Laurencio a keda dirigi su bista ariba su señora cu un poco mas di atencion ora cu diripiente su wowonan a cai ariba algo cu a pone un poco mas den duda. "Annabela, bo kier bisa mi ta di con bo blusa ta mal botona? Contesta mi no? Bisa algo."
"Pa. . .pasob. . . pasobra ta net mi a cai den cama y tabata haci un poco calor y mi a kita mi blusa y net bo a. . ." Laurencio no a spera pa keda scucha y a ranca e blusa for di su señora su curpa te cu e botonnan a kita cai abou. "Aha", e la bisa cu un stem furioso, "anto bo'n tin b.h. bisti tampoco. Y esaki nunca bo no sa haci, drumi of camna sin b.h."
"Esey ta pasobra net mi kier a bai tuma un baño," Annabela a conteste.
"O si? Y bo kier bisa mi ta kiko e marca cora ey na bo garganta ta nifica? Pasobra e ta parce algo cu nan a chupa na ne." "Laurencio ta kiko a pasa bo, ta loco bo ta of ta burachi bo ta?"
"Mi ta puntra bo ta kiko esey ta nifica y ta desea un contesta awor aki mes." Annabela tabata tembla di nervio ariba su pianan. "E. . .e. . .e por ta bin door di un sangura," Annabela a contesta. "Sangura??? Anto asina un vlek cora. Bo kier meen cu nos tin sangura di e grandi ey den cas? E mester ta un sangura mes grandi cu un warawara anto!" Annabela no a contesta nada. "Bo nomber ta Annabela, pero bo ta mes falso cu un colebra cascabela. Mi mes lo bai busca tur caminda den cas pa mira cu mi no ta haya bo amante. Y ora mi hayele, mi lo mate aunque cu mi mester bai sera pa resto di mi bida." Laurencio a cuminsa busca. E la dal e porta di kamber habri, pero nada. E la tira un mirada bou di cama, pero tampoco nada. E la check den e cashi, pero ey den tampoco e no a haya nada. E ta dal e porta di e kambernan habri y sera su tras. E la core bai mira den baño, pero eyden tampoco e no a haya e homber cu e ta spera di encontra. Laurencio tabata tur muha di sodor di tanto busca. Y e la camna bai para dilanti di e bentana. Y for di e bentana di glas e la mira un homber abou ariba caya ta camna bai bin. "Aha. . . ta esey lo ta e homber cu ta su amante!
Mi no por hera. Mi ta bai mate," e la bisa den su mes y mesora tambe e la ranca un carreda bai den cushina. E la pasa man cu e frigidaire y a corre bai cu ne na e bentana. E la habri e bentana y a tira e frigidaire ariba e homber cu tabata camnando ariba caya.

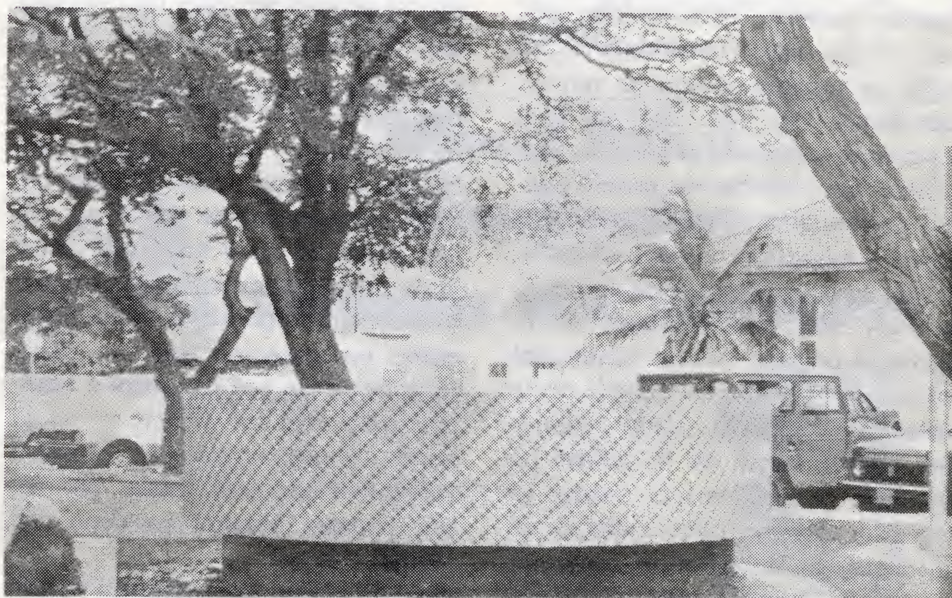
San Pedro tabata bou di combersacion cu San Antonio den cielo, ora cu diripiente a ser bati ariba e porta di cielo." Ta ken lo a fallece atrobe?" San Pedro a bisa na San Antonio.
"Bon despensa mi un rato," San Pedro a bisa San Antonio, "mi ta bai mira ta kende ta na porta. San Pedro a hinca man den su saco y a coi e yabi di e porta y a camna bai pa mira ta kende ta dilanti porta. "Ya ta cu kende mi tin e honor?" San Pedro a bisa e homber para dilanti e porta di cielo.
"Awel, ami ta Pablo, San Pedro, mi a caba di muri y mi a bin mira cu si mi no por haya un lugar den cielo."
"Y mi por haya sabi di kiko bo a fallece?" San Pedro a puntre.
"Awel, mi tabata camnando inocentemente bai bin dilanti un cas di tres piso, ora cu diripiente un bentana a dal habri y un homber a benta un frigidaire ariba mi causando mi morto unvez."
"Awel, un morto asina semper ta un morto doloroso, bo por wel di drenta den cielo. Un bon bini serca nos y haci bo mes na cas. Sigur lo

bo tin hamber? Pasobra di mundo pa cielo toch ta bastante leuw for di otro. Bo por haya un sandwich di nubia of e specialidad di awe cual ta nubia cu piedra di strena mula cu su strea banda di dje gegrill ariba e rayo di solo.
Y manera bo sabi nos no conoce kiko ta belasting y tampoco nos no conoce kiko ta brandstofclausule den cielo. Mi ta desea bo tur clase di super extra felicidad den cielo," San Pedro a bisa e homber mientras cu nan dos a camna drenta paden. Un angel na e momento ey tabata cambiando e cuerdanan di su harpa. Apenas cu San Pedro a dal e porta di cielo sera su tras, cu a bolbe ser bati ariba e porta di cielo atrobe. San Pedro a bolbe bai na e porta y a habri esaki.
Su dilanti tabata tin un homber para tur nervioso. San Pedro a pasa su man na su barba y a puntre: "Mi por haya sabi kende bo ta?"
"Awel San Pedro, ami ta e homber cu tabata den e frigidaire. . ."

E BRASA DI ARUBA MESTER SOPORTA HOPI PESO.

Aruba e isla conoci pa su hendenan cariñoso y su playanan bunita pocopoco ta perdiendo su bon nomber y fama. No ta aparece un courant ariba mercado of cu e mester tin un of mas noticia di robonan cu a tuma lugar. For di cual mayoria vez turistanan cu ta di bishita na Aruba ta bira victima di esaki. Si antes nos bieuwnan tabata por a drumi cu nan bentana habri, awendia esaki ta otro. Poco-poco casi tur casnan ariba nos isla ta ser segura cu tralinan di hero tanto dilanti di e bentananan como e portanan. Si nos bieuwnan di antes cu ya ta sosegando den nan ultimo lugar di descanso por haya e oportunidad pa bolbe bek, nan lo no pensa dos biaha pa regresa bek den nan graf.

Casi tur turista cu a yega di bishita Aruba semper tabata tin comentarionan positivo di nos isla.
Pa nan tabata un experencia grandi y unico pa por a sera conoci cu nos hendenan bondadoso y amable. Nan sigur lo tabata sinti nan mes den un paraiso paseando den nos cayanan moderno y limpi y saboreando un bon cervez frieuw pa baha asina e calor cu nos solo cu su rayonan di oro a percura pe. Y hopi vez recuerdonan grato ta bolbe den nan mente di nos lamar blauw y limpi cu su strandnan blanco di e color natural. Anochi nan ta bishita cualquier di e nightclubnan of drenta un di e casinonan pa busca divirticion. E siguiente dia un bishita por ser haci na e grotnan di Aruba of na nos brug natural, na unda casi por wordo bisa caba cu ya nan a conoce Aruba. Pero locual hopi di nan no a haya pa mira ainda, ta e Aruba berdadero manera actualmente e ta. E Aruba cu poco-poco ta cambiando di un isla tranquil pa un isla di intranquilidad.
Aruba den e ultimo temponan aki ta wordo perhudica pa personanan



E fontein na unda diariamente e boracheronan ta pasa nan dia.

sinverguenza y sin ningun responsabilidad pa locual ta trata di nos industria turistico. E unico industria cu bo no ta mira ta saca huma manera cualquier otro industria. Personanan cu ta busca manera di bini na placa sin drama sodor ta ataca nos turistanan bishitante robando for di nan, tur locual cu nan por somenta cu ne. Pero si ta tur e robonan aki ta ser comete pa personanan propio di nos isla, ta keda un pregunta. Pero e ta keda un pregunta cu mester su contesta y tambe actuacion mas severo di nos autoridadnan policial. Pero pa nan por cumpli cu esaki naturalmente ta exigi un cambio di ley pa bin cu castigonan mas pisa. Pero no ta e turistanan solamente ta ser hiba den panico, pero tambe nos propio pueblo continuamente ta bibando den ansha y miedo pa no haya un bishita no aprecia. Pasobra di un cos si ta sigur caba, cu e ladronnan no ta perde ni un solo minuut si nan sabi cu tin un cas na unda e famia no ta presente pa kibra y drenta paden y bai cu tur locual ta di valioso pa nan. No puntra mes ta cuanto di nos hendenan no ta coi cama cu un machete banda di nan of cualquier otro obheto pa defende nan mes, si nan por ser ataca durante di nan soño. E Aruba di awendia ta solamente den historia bo por encontra e recuerdonan di e berdadero Aruba manera nos grandinan tabata conoce. E Aruba di tranquilidad na unda un y tur por a confia otro. No ta pasa un dia sin cu e courantnan ta sali ariba mercado cu noticia di un of mas robo cu a tuma lugar. Atraconan tambe pa no lubida di menciona.

Y kende no a tende di e malesa venerico cu ta ser causa pa e muhernan extranhero cu ta eherce e profesion mas bieuw di mundo, sin cu nan ta bishita un dokter pa e control necesario. E clase di e muhernan aki menciona mayoria parti ta operando den e cayanan smal di nos capital. Nan prijs ta mas barata cu e muhernan di bida cu ta trahando den e barnan di San Nicolas, pero e oportunidad ta grandi cu nan por pesta bo cu e malesa di caya. Y pa no lubida pa menciona un di e fonteinnan cu gobierno a laga traha como un atraccion turistico. Na e fontein ey bo por encontra e boracheronan cual tin di nan cu no ta perde un oportunidad pa molestia e turistanan pidiendo placa pa nan por cumpra alcohol pa yena nan stoma.

Den dia cla bo por encontra nan tira of benta abou domina completo pa alcohol. E pueblo di Aruba mes ta prefera di coi un caminda mas largo cu pasa banda di nan. Nan sa drumi eynan mes, lanta y laba nan cara y bebe for di e awa di e fontein. Y sin un tiki verguenza nan ta keda eynan pensando talvez cu ta un atraccion turistica nan ta. Y pa no lubida ariba nos juventud, cual varios di nan ni kisiera ta tene un poco respect pa esnan mas grandi cu nan. E brasa di Aruba mester soporta bastante peso. Un peso cu sigur pronto no por ser carga mas pa e brasa tan fuerte ey, na cual pocopoco e lo laga baha abou y e daño lo ser comete pa nos dushi Aruba. E Aruba cu a ser lucha hopi pe pa por a pone te na unda cu actualmente e ta.

Laga nos spera cu e wowonan di e turistanan cu ta bishita Aruba no habri y realiza cu Aruba no ta e paraiso cu nan ta soñando di dje. Aruba isla di tranquilidad? Lubida, esey ta pertenece na pasado.

ORA CU SU YUI MUHER A CAI NA ESTADO

Hunley Coleman di 40 aña di edad ta un comerciante yen di exito y e ta un persona cu constantemente ta gusta bishita iglesia, e ta casa cu Shirley Rhodes cu cual e tin cuatro yiu muher varia entre e edad di 12 y 19 aña. Ariba un bon dia su yiu muher di 15 aña a sali na estado. E la duna nomber di un joven joncuman como e tata, pero e mama no a cai den e mentira di su yiu muher. Y despues e la haya sabi e verdad completo for di e boca di su yiu muher Doris. . .

Si Shirley Rhodes tabata pone mas atencion, e por a ripara for di basta dia caba cu su yiu muher Doris ta na estado. Pero señora Shirley Rhodes tabata ocupa su mes mucho cu e trabou cu e tabata traha como maatschappelijk werkster y tambe cu e religion cu e ta afila na ne, y cu esey tabata un di e motibo nan cu e no a ripara nada cu su yiu muher tur mainta ta lanta misselijk. Ta te ariba un dia den e luna di october 1976 ora cu Doris a bisa e siguiente na su mama: "Mama, mi ta sperando un baby," e la bin haya su tur cos.

Shirley Coleman a hiba un spanto ora cu e la tende e noticia aki for di su yiu muher, pasobra e noticia aki sigur lo por causa un daño na su casa como cu e ta un persona conoci den e comunidad di New Orleans y ademas e tin un miedo terrible pa un escandalo. Pasobra na e parti unda cu nan ta bibando caimento na estado indesea ta algo inperdonable, mas tanto ainda pa esnan cu ta bin di bon famia.

Tabata na 1956 ora cu Huntley Arthur James Coleman a compaña Shirley Rhodes pa altar na unda nan a ser bendiciona como esposo y esposa. Nan prome yiu, Marylou, a nace dies luna despues y a casa cu su diesocho aña. Huntley ta un negociante yen di exito y ta propietario di un hotel y tambe di dos lugar na unda nan ta bendiendo tur material cu ta cai bou di e articulo hero y tambe e ta doño di diferente restaurant na Louisiana. Hunto e ta bibando cu su famia den un villa cu siete dormitorio, tres baño cu tur sorto di comfortable cu un bon villa mester.



Doris tabata tin 7 aña solamente e tempo ey.

Doris di 15 aña, Rita di 13 aña y Betty di 12 aña di edad ta bibando ainda serca nan mayornan y nan tabata bai e di mihor schoolnan cu tin, na unda nan tabata ser educa pa bira mayan den futuro berdadero dama's segun e tradicion di e lugar Louisiana.

Un vez den dos siman Huntley Coleman ta drenta den su auto nobo y luhoso di e marca Lincoln pa e haci un bishita na su negoshinan cu ta kedando pafor di e ciudad. Semper e tin cu hiba un di su yiu muhernan cu ne. "Pasobra despues ta nan tin cu tuma e negoshi over," e la bisa, "y pa e motibo aki mi kier pa di awor caba nan cuminsa gana experencia ariba e tereno aki."

E tres mucha muhernan aki cada un ta haya un turno pa bai cu nan tata.

Doris tabata tin 14 aña ora cu e la sera conoci cu Wallace Sutter di 19 aña di edad, kende ta yiu homber di un comerciante kende tambe ta trahando cu exito. Aunque cu Doris tabata mucho joven pa e por tin un mucha homber, su mayornan no tabata tin nada contra. Nan tabata permiti nan yiu muher di lage bai na diferente fiesta den compania di su mucha homber, Wallace, como cu nan tabata mira den e mucha homber aki un bon esposo pa nan yiu muher den futuro. Señora Shirley Coleman no tabata un muher facil, y ora cu e la tende cu su yiu muher, Doris, ta na estado mesora e la bel su dokter, Marcel Berteau. E dokter a samina e mucha muher y a constata cu ya e ta den su di tres luna caba na estado. Shirley tabata kier a haya sabi ta kiko e mester haci pa evita un escandalo. "Dokter no por duna mi un remedi pa mi yiu muher gasta pa asina e por perde barica?" e la puntra. "No mi no por haci esaki," e dokter a conteste, "e ta algo contra ley y mi no kier tuma e risico aki, e por pone mi carrera den peligro. Pero si ta asina aki, cu ta mi deber pa avisa polis ora cu mi descubri cu un mucha muher bou di diesseis aña ta na estado. Pasobra si mi no haci esaki, mi por ser castiga pa e Tuchtraad di e mediconan na cual hasta nan por arresta mi pa esaki." E dokter mester raporta e asunto aki dentro di 24 ora. E dokter por ultimo a conseha e mama pa e por hiba su yiu muher por ehemplo na Mexico, na unda den scondi nan por haci un abortus cu su yiu muher, pero cual sigur lo costa un bastante cens. Ta te ora cu e dokter a bandona su cas, Shirley a dicidi di busca mas informacion serca su yiu muher, ta kende lo ta e persona cu ta carga e responsabilidad pa su situacion. Den un manera dudoso y cu un stem gago e mucha muher a contesta e siguiente: "Ta...ta, ta Wallace a logra haya mi di e leuw ey, mama."



E ruman muher mas bieuw, tabata casa caba ora cu ainda e la ricibi bishita di su tata. Pero no puntra mes ta ki sorto di bishita e tata a dune.

"Y ki dia y cuanto vez esey a sosede? e mama tabata kier a sabi. Talvez tabata e duda cu su yiu muher tabata tin pa papia cu Shirley a duda cu su yiu muher ta papia e verdad, of podiser tabata e manera cu e tabata comporta su mes ora cu e tabata hacié e preguntanan.

Pero despues tambe e mama a cuminsa dirigi su mes cu diferente preguntanan na su yiu muher cual tabata tembla di tanto spanto cu tabata domine y Shirley poco-poco tabata comprende cu su yiu muher

tabata conte algo mentiroso. Prome e la bisa cu Wallace a hacié cu ne den su auto ariba e sienta di atras. Y despues e la bisa, cu esey a sosede ora cu su mayornan no tabata na cas. Y despues su yiu muher a conte, cu ta den un parque esey a sosede. Pero den henter e declaracion cu su yiu muher a duna na e mama, e por a ripara cu su yiu muher mester ta gaña su persona. Shirley semper a siña su yiunan pa no gaña pero pa ser semper honesto y conta semper e verdad. Despues di un poco momento Shirley a bisa Doris e siguiente: "Mi yiu, tende mi bon awor, bo tin basta ora caba ta gaña mi. Talvez Wallace por a jega di conquista bo si, pero mi ta puntra bo awor esaki: ta e sigur ta e tata di e yiu cu bo ta spera?"

Doris a cuminsa yora. Cu un stem abou y domina e mama a bise: "Conta mi e verdad of mi ta manda bo awe mes na un tehuis pa mucha muhernan con cu ta y ademas si mi mester yega na haci esey, bo por wel di lubida cu mi ta existi. Pasobra mi no kier un mucha muher cualquiera y gañador den mi cas. Asina ta, bisa e verdad awor!" Doris a baha su cabez abou y cu un stem poco-poco e la bisa e siguiente: ta...ta pa... papa a hacié cu mi." "Kiko bo tata?" e mama asombra cu un stem spanta a puntre.

"Si, mama."
Shirley a keda sinta sin por a move su mes for di e stul. Despues e la bisa na e polisnan cu esaki a dura bastante minuut prome cu e por a bini na su mes atrobe di e spanto cu e la haya. Y e la puntra su yiu muher e siguiente: "Doris, bo kier ripiti por fabor atrobe locual bo a caba di conta mi?"
E ora ey si Doris a keda mira den e cara di su mama y a bisa yen di miedo e siguiente: "Ta papa a haci esey cu mi. E la yega di haci hopi cos cu mi for di e tempo cu mi tabata tin siete aña, tambe e la haci esey cu Rita y Betty y tambe e la yega di haci esey cu Marylou. Si mama kier, mama mes por puntre. Mi no ta gaña. Y pa bisa e verdad, nunca mi no a yega di bai cama cu Wallace." Shirley a lanta for di su stul y a bisa su yiu muher: "Bai den bo kamber awor. Bo no mag di conta ningun hende nada di henter e asunto aki, tampoco na bo ruman muhernan. Mi ta bai percura pa mas liher cu ta posible, pa bo por bai serca bo tanta Harriete na Inglaterra na Surrey na unda bo por bai pasa un par di dia. Mi ta bai bel e awor aki mes, pa mira si e no por regla un abortus pa bo. Mi no kier pa bo haya e yiu ey."

E casa di Shirley, Huntley, ariba e dia ey tabata tin un reunion ariba asunto di negoshi y a yega cas te pa 9'or di anochi. E la bebe algun whisky y despues e la bai sinta mira television hunto cu su señora. Shirley no a lage ripara nada cu e tabata herbe di rabia den su paden. E no tabata sabi nada, cu su señora sabi tur cos. Tambe Shirley a confesa Betty nan yiu muher di 12 ana asina cu e la caba di yega for di school. Betty tambe a declara tur e berdad na su mama. Su tata a haci abuso cu ne for di su siete aña caba y a bise pa no conta ningun hende nada, cu e la hibe den su cama, y a desnude pa despues haci su placernan di mal ehemplo cu ne. Mientras cu Huntley tabata saboreando for di su whisky, e no tabata por a sabi nada tampoco, cu su señora a haya sabi tur cos for di e boca di Doris. E detallesnan ta sali igual cu



Huntley Coleman ta merece di ta un tata?

e storianan di Doris y Betty. Pero tambe Shirley a yama su yiu muher casa kende no ta bibando mucho leuw for di dje y a puntre cu e no por bin cas serca dje pa un rato. Tambe Marylou a conta e verdad na su mama cu e tata tabata tin contactonan sexual cu su persona. Ariba un dia hasta e tata a yega di bin serca dje na su cas ora cu su casa tabata trahando, y nan a bai cama cu otro. Si e casa di Shirley tabata por a sabi kiko su señora tabata sabi di dje y kiko e tabata pensando na haci cu ne, sigur e lo a bai polis y a acepta cualquier castigo cu nan kier dune. Pasobra su señora ta pensando na castiga su persona na unda manera hopi pisa mes. Pero Huntley no tabata sabi nada y tranquilmente a sigui mira television.

Normalmente Huntley sa bebe dos of tres Bourbon whisky prome cu e bai drumi, pero e anochi ey su señora continuamente tabata yena su glasnan pe y a tene na combersacion. Ora cu porfin Huntley mester a bai drumi, e tabata asina burachi cu Shirley mester a yude den cambiamento di paña. Dentro di un minuut ya e tabata ronca. Shirley a bai na un di e kashinan y a saca un navaha cu su abuelo a yega di usa den su tempo. Tambe e cuero na unda e navaha ta ser mula tabata tey.
Shirley a bai na e telefoon y a bel su dokter di cas bisando e siguiente:

"Mi casa mester di bo awor aki urgentemente. Bo por bin mas liher cu ta posible?"

Despues Shirley a bai den e kamber na unda su casa tabata roncando, y a kita e deklo for di dje, e la baha su pyjama y e la coi su testikels tene den su man robez. Mientras cu e tabata teniendo su balanan e la keda spera te ora cu e dokter yega y bel na porta.
Na e mes un momento ey tambe cu e la tende e bel di porta resona, den un solo tiro e la capa su casa cu e navaha. E la laga e navaha cai abou y a core bai habri e porta. "Pura, haci liher," e la bisa e dokter. Mi casa ta den kamber. Mi no kier pa e keda sangra y muri. Mi a caba di kita su hombreza. E dokter a core y a duna su prome ayudo mientras cu ambulance y polis a ser yama. Shirley a conta e recherchenan locual cu e la haci.
"Boso nan por hiba mi warda awor aki mes y laga sera mi, pero mi a duna e monstruo ey su castigo cu e merece. Pero si bosonan kier mi por keda tranquilmente tambe akinan serca mi yiunan. Y mayan lo mi ta na boso disposicion."

E oficial di Husticia a bai di acuerdo cu e señora por keda e anochi ey serca su yiu muhernan.
Pa 10'or di mainta e la duna su declaracion. Su yiu muhernan a ser busca y cada un den un kamber separa a conta locual nan tata a yega di haci cu nan. Shirley por a bai su cas atrobe, como cu e la duna su palabra cu e lo ta presente dia cu e caso bin dilanti di corte. Huntley a wordo acusa di incest. E no a ser arresta y e por a keda den hospital. Ariba e fecha di 11 januari 1977 Shirley Cohen a presenta dilanti huez, cual a dicidi di tene henter e caso cu porta sera. Shirley a admiti di ta culpable di a herida su casa seriamente. E huez a duna su comprendimento pa su caso y a dune un castigo condicional di cinco aña y a bise e siguiente: "Si dentro di e periodo aki bo no haci nada mas, anto bo no ta tende nada mas di e caso aki."

Un ora despues Huntley Coleman a admiti di ta culpable na incest. "Corte mester manda bo pa prison," e huez a bise, pero nos ta di opinion cu e castigo mas pisa cu un hende homber por haya den su bida ya bo a haya esaki caba. Tambe den bo caso mi lo duna bo cinco aña di castigo condicional, pero basta cu bo no tene contacto mas cu bo señora y tampoco cu bo yiu muher, solamente si bo mester haci esaki pa medio di ambtenaarnan acepta pa nos leynan.
Doris Coleman a bai na Inglaterra y tres siman despues e la bolbe presenta na e school cu e ta bayendo na New Orleans. E no tabata na estado mas.

LESA DIARIO *LESA DIARIO* *LESA DIARIO*

LESA REVISTA BOULEVARD LESA REVISTA BOULEVARD

Muebleria "TU HOGAR"

SITUA NA DAKOTA
(TEL. 21371 — 23690)
TA DUNA BO NAF. 25,— PA BO F. 5,—

ESAKI TA E NUMBERNAN DEN CIRCULACION



Nos lo circula rond di Aruba, 10 papel di F. 5,— y si e pasa den bo mannan, bin cambié na:
MUEBLERIA TU HOGAR
Bo ta ricibi F. 25,— na valor p'é cumprando f. 50,— di mercancias.

Corta e aviso aki y wardé pa bo controla e numbernan ariba menciond.
E gracia aki lo ta di Mei 1, te cu Juli 1, 1981

E numbernan aki ta sali solamente den Diario y Revista Boulevard



MUEBLERIA TU HOGAR
Bou direccion di:
Tuyo Croes
TA FELICITA TUR MAMA
ARIBA NAN DIA
PABIEN!

